

Διατακτικό της αποφάσεως

- 1) Ένα επίδομα ειδικής φροντίδας, όπως το προβλεπόμενο από τον Salzburger Pflegegeldgesetz, δεν αποτελεί ειδική παροχή μη βασισμένη σε καταβολή εισφορών, κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 2β, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, αλλά παροχή ασθένειας, κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 1, στοιχείο α', του κανονισμού.
- 2) Το μέλος της οικογενείας μισθωτού εργαζομένου στο Land Salzburg, που κατοικεί μαζί με την οικογένειά του στη Γερμανία, μπορεί, εφόσον πληροί τις λοιπές προϋποθέσεις χορηγήσεως, να αξιώσει από τον αρμόδιο φορέα του τόπου εργασίας του μισθωτού την καταβολή επιδόματος ειδικής φροντίδας, όπως το καταβαλλόμενο από τον Salzburger Pflegegeldgesetz, ως παροχή ασθένειας σε χρήμα, όπως προβλέπεται από το άρθρο 19 του κανονισμού 1408/71, στο μέτρο που το μέλος της οικογενείας δεν δικαιούται ανάλογης παροχής δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους στο έδαφος του οποίου κατοικεί.

(¹) ΕΕ C 226 της 20.09.2003

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 9ης Μαρτίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Βασιλείου της Ισπανίας

(Υπόθεση C-323/03) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Κανονισμός (ΕΟΚ) 3577/92 — Θαλάσσιες ενδομεταφορές — Δυνατότητα εφαρμογής στις υπηρεσίες επιβατικών μεταφορών εντός της ρία de Vigo — Δημόσια ανάθεση επί είκοσι έτη σε ένα μόνο μεταφορέα — Σύμφωνος με τον κανονισμό χαρακτήρας — Δυνατότητα συνάψεως συμβάσεων αναθέσεως δημόσιας υπηρεσίας ή επιβολής υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας — Ρήτρα διασφάλισης (ή ρήτρα «standstill»)

(2006/C 131/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [εκπρόσωποι: I. Martínez del Peral και K. Simonsson]

Καθού: Βασίλειο της Ισπανίας [εκπρόσωποι: L. Fraguas Gadea και J. M. Rodríguez Cárcamo]

Αντικείμενο της υποθέσεως

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση των άρθρων 1, 4, 7 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές-καμποτάζ) (ΕΕ L 364, σ. 7) και της Συνθήκης ΕΚ — Εθνική κανονιστική ρύθμιση η οποία επιτρέπει την ανάθεση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών εντός

της ρία de Vigo επί είκοσι έτη σε ένα μόνο μεταφορέα και προβλέπει πιο περιοριστικό καθεστώς, επιβάλλοντας υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Το Βασίλειο της Ισπανίας, διατηρώντας σε ισχύ κανονιστική ρύθμιση η οποία:
- επιτρέπει την ανάθεση των υπηρεσιών θαλάσσιας μεταφοράς επιβατών εντός της ρία de Vigo σε ένα μόνο μεταφορέα για χρονικό διάστημα είκοσι ετών και προβλέπει ως κριτήριο αναθέσεως, μεταξύ άλλων, την πείρα στις μεταφορές εντός της ρία de Vigo,
 - επιτρέπει να εξαρτάται από τον όρο παροχής δημόσιας υπηρεσίας η παροχή εποχικών υπηρεσιών μεταφοράς προς τα νησιά ή τακτικών υπηρεσιών μεταφοράς μεταξύ λιμένων της ηπειρωτικής χώρας,
 - προ της εκδόσεώς της, δεν αποτέλεσε αντικείμενο διαβουλεύσεων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

παρέβη τα άρθρα 1, 4, και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές-καμποτάζ), καθώς και τις υποχρεώσεις που υπέχει από τον εν λόγω κανονισμό.

- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Καταδικάζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 239 της 04.10.2003.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 23ης Φεβρουαρίου 2006 (αιτήσεις του Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi κατά Regione autonoma della Sardegna

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-346/03 και C-529/03) (¹)

(Κρατικές ενισχύσεις — Απόφαση 97/612/ΕΚ — Επιδότηση δανείου υπέρ γεωργικών επιχειρήσεων — Άρθρο 92, παράγραφοι 2, στοιχείο β', και 3, στοιχεία α' και γ', της Συνθήκης ΕΚ (νυν κατόπιν τροποποιήσεως άρθρο 87, παράγραφοι 2, στοιχείο β', και 3, στοιχεία α' και γ', ΕΚ) — Παραδεκτό — Νομική βάση — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη)

(2006/C 131/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi

κατά

Regione autonoma della Sardegna

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale civile e penale di Cagliari — Κύρος της αποφάσεως 97/612/EK της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 1997, με την οποία κηρύχθηκαν παράνομες οι ενισχύσεις που χορήγησε η Σαρδηνία στον τομέα της γεωργίας (ΕΕ L 248, σ. 27)

Διατακτικό της αποφάσεως

Από την εξέταση της απόφασης 97/612/EK της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 1997, σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγούνται από την Περιφέρεια Σαρδηνίας (Ιταλία) στον γεωργικό τομέα, δεν προέκυψε κανένα στοιχείο ικανό να θίξει το κύρος της απόφασης αυτής.

(¹) ΕΕ C 264 της 1.11.2003.
ΕΕ C 71 της 20.3.2004.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 9ης Μαρτίου 2006 (αίτηση του Oberlandesgericht Köln (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Siegfried Aulinger κατά Bundesrepublik Deutschland

(Υπόθεση C-371/03) (¹)

(Εξωτερική πολιτική και πολιτική για την ασφάλεια — Κοινή εμπορική πολιτική — Εμπορικός αποκλεισμός σε βάρος των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1432/92 — Μεταφορά προσώπων)

(2006/C 131/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberlandesgericht Köln (Γερμανία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Siegfried Aulinger

κατά

Bundesrepublik Deutschland

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Oberlandesgericht Köln (Γερμανία) — Ερμηνεία του άρθρου 1, στοιχείο δ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1432/92 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1992, που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου (ΕΕ L 151, σ. 4) — Απαγόρευση ή μη, της μετα-

φοράς προσώπων με προορισμό ή σημείο αναχώρησης τα σύνορα της Σερβίας και του Μαυροβουνίου

Διατακτικό της αποφάσεως

Το άρθρο 1, στοιχείο δ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1432/92 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1992, που παρεμποδίζει τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι η εμπορική μεταφορά προσώπων με προορισμό ή προέλευση τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου, που πραγματοποιούνταν υπό τη μορφή σπαστής μεταφοράς, απαγορεύεται.

Με την έκφραση «σπαστή μεταφορά» νοείται η μεταφορά προσώπων με προορισμό ή προέλευση τη ζώνη οικονομικού αποκλεισμού, μεταφορά η οποία έχει οργανωθεί διά της συνεργασίας μεταξύ επιχειρήσεως εγκατεστημένης σε κράτος μέλος της Κοινότητας και άλλης επιχειρήσεως έχουσας την έδρα της στη ζώνη οικονομικού αποκλεισμού, νοουμένου ότι η πρώτη αναλαμβάνει τη μεταφορά με προορισμό ή προέλευση σημείο πλησίον των συνόρων της ζώνης οικονομικού αποκλεισμού, ενώ η δεύτερη τη μεταφορά από το σημείο αυτό στη ζώνη οικονομικού αποκλεισμού ή από την εν λόγω ζώνη στο σημείο αυτό (με μετεπιβίβαση των επιβατών).

(¹) ΕΕ C 289 της 29.11.2003.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 23ης Φεβρουαρίου 2006 (αίτηση του Gerechtshof te 's-Hertogenbosch για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Κληρονόμοι της M. E. A. van Hilten-van der Heijden κατά Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen buitenland te Heerlen

(Υπόθεση C-513/03) (¹)

(Κινήσεις κεφαλαίων — Άρθρο 73 Β, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 56, παράγραφος 1, ΕΚ) — Φόρος κληρονομίας — Πλάσμα δικαίου κατά το οποίο ένας υπήκοος κράτους μέλους ο οποίος απεβίωσε εντός δέκα ετών αφότου είχε εγκαταλείψει αυτό το κράτος μέλος λογίζεται ότι κατά τον χρόνο του θανάτου του κατοικούσε εκεί — Τρίτο κράτος)

(2006/C 131/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Κληρονόμοι της M. E. A. van Hilten-van der Heijden

κατά

Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen buitenland te Heerlen